

	D	F	I	GB	E	P	S	SF
UG 166 3 4 F CE	Kennzeichen auf Fassung Kennbuchstaben des Herstellers EN 166	Repère sur la monture Code du fabricant Code de la norme de protection individuelle des yeux	Marcatura sulla montatura Identificazione del produttore Segna della normativa europea per la protezione personale degli occhi	Marking on frame Letter codes of manufacturer Marking as per the European Standard for Personal Eye Protection	Marcação sobre la montura Símbolo del fabricante Marcação da norma europeia para la protección de los ojos	Identificação na armação Identificação do fabricante Marcação da norma europeia para proteção dos olhos	Märkning på sockel Tillverkarens kodbokstäver Kod för den europeiska standarden för ögonskydd	Kehyksen tunnus Valmistajan tunnuskirjaimet Eur. silmiensuojelunormin tunnus
3 4	Kennzahlen für Verwendungsbereiche Kennbuchstaben für Stossbelastung	Code du champ d'utilisation Code de résistance à l'impact	Codici dei campi d'impiego Lettere di riferimento per la resistenza meccanica	Numeric codes for fields of use Code for impact resistance	Símbolo del campo de uso Código ao impacto	Números indicativos das áreas de aplicação Identificação para carga de impacto	Sifferkoder för användningsområde Kodbokstäv för stötblastning	Käyttökohteiden tunnus Iskuuormituksen tunnuskirjaimet
CE	Konformitätskennzeichnung	Code de conformité	Marcatura di conformità	Compliance marking	Marcação de conformidade	Símbolo de conformidade	Konformitetsmärkning	Vaatimustenmukaisuusmerkintä
2C-1.2 UG 1 F N CE	Kennzeichnung auf Scheiben Schutzstufen der Schutzfilter	Code sur verres Degrés de protection des filtres de protection	Marcatura sulle lenti Livelli di protezione dei filtri	Marking on lenses Protective levels of the protective filters	Marcação sobre las lentes Niveles de protección de los filtros/filtros de protección	Identificação nas lentes Níveis de protecção dos filtros de protecção	Märkning på skivor kyddesteg för filter skyddsfiltre	Linsien tunnus Suojasuodattimen suojausasteet
UG	Kennbuchstaben des Herstellers	Code du fabricant	Identificazione del produttore	Letter codes of manufacturer	Símbolo del fabricante	Identificação do fabricante	Tillverkarens kodbokstäver	Valmistajan tunnuskirjaimet
1	Kennzahl für optische Güteklasse	Code de la qualité optique	Codice della classe ottica	Numeric codes for optical quality class of lens	Símbolo de la clase óptica	Números indicativos do grau de qualidade óptica	Sifferkoder för optisk kvalitetsklass	Optisen luokan tunnus
F	Kennbuchstaben für Stossbelastung	Code de résistance à l'impact	Codici per la resistenza meccanica	Code for impact resistance	Código de resistencia al impacto	Identificação para carga de impacto	Kodbokstäv för stötblastning	Iskuuormituksen tunnuskirjaimet
N	Kurzzeichen für Verwendungsbereich	Code pour le domaine d'utilisation	Codici per requisiti supplementari	Code for field of use	Número característico para el empleo indicado	Número de referência para a área de utilização	ID-siffror för användningsområde	Käyttöalueen lyhenne
CE	Konformitätskennzeichnung	Code de conformité	Marcatura di conformità	Compliance marking	Marcação de conformidade	Símbolo de conformidade	Konformitetsmärkning	Vaatimustenmukaisuusmerkintä
	Unterscheidung der optischen Güteklassen	Distinction des catégories optiques	Differenziazione tra le classi ottiche	Differentiation between the optical quality classes	Diferenciación de las clases ópticas	Diferenciação das classes de produtos ópticos	Skilnad mellan optiska kvalitetsklassar	Optisten laatu-luokkien erottelu
1	Sphärische Brechkraft – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Pouvoir de réfraction sphérique – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Potere refrattivo sferico – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Spherical refractive power – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Poder refractivo esférico – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Refração esférica – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Sfärisk brytning – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Sfäärinen taittovoima – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25
1	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
2	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12
3	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
1	Brechkraft-Horizontal innen – cm/m	Pouvoir de réfraction horizontalement à l'intérieur – cm/m	Potere refrattivo orizzontale interno – cm/m	Refractive power - horizontally, inside – cm/m	Potencia de lentes – horizontal interna – cm/m	Refração horizontal interior – cm/m	Brytkraft - horisontellt invändigt – cm/m	Murtovoima-vaaka-suora sisä – cm/m
2	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1.00	0.75	0.75
3	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
1	Horizontal aussen – cm/m	Horizontalement à l'extérieur – cm/m	Orizzontale esterno – cm/m	Refractive power, horizontally, outside – cm/m	Horizontal externa – cm/m	Horizontal no exterior - cm/m	Horisontellt utvändigt – cm/m	Vaaka-suora ulko – cm/m
2	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
3	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
1	Vertikal – cm/m	Vertical – cm/m	Verticale – cm/m	Refractive power, vertically – cm/m	Vertical – cm/m	Vertical – cm/m	Vertikalt – cm/m	Vaaka-suora – cm/m
2	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
3	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25

	Unterscheidung der optischen Güteklassen	Distinction des catégories optiques	Differenziazione tra le classi ottiche	Differentiation between the optical quality classes	Diferenciación de las clases ópticas	Diferenciação das classes de produtos ópticos	Skilnad mellan optiska kvalitetsklasser	Opiststen laatu luokkien erotelu
1	Sphärische Brechkraft – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Pouvoir de refraction spherique – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Potere refrattivo sferico – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Spherical refractive power – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Poder refractivo esférico – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Refracção esférica – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Sfärisk brytning – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Sfäärinen taittovoima – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25
2	Asigmatistische Brechkraft – m 0.06 0.12 0.25	Pouvoir de refraction astigmatique – m 0.06 0.12 0.25	Potere refrattivo astigmatico – m 0.06 0.12 0.25	Asigmatic refractive power – m 0.06 0.12 0.25	Poder refractivo astigmatico – m 0.06 0.12 0.25	Refracção astigmática – m 0.06 0.12 0.25	stigmatisk brytning – m 0.06 0.12 0.25	Astigmatinen taittovoima – m 0.06 0.12 0.25
3	Brechkraft-Horizontal innen – cm/m 0.75 1.00 1.00	Pouvoir de refraction horizontalement à l'intérieur – cm/m 0.75 1.00 1.00	Potere refrattivo orizzontale interno – cm/m 0.75 1.00 1.00	Refractive power - horizontally, inside – cm/m 0.75 1.00 1.00	Potencia de lentes - horizontal interna – cm/m 0.75 1.00 1.00	Refracção horizontal interior – cm/m 0.75 1.00 1.00	Brytkraft - horisontellt invändigt – cm/m 0.75 1.00 1.00	Murtovoima-vaakasuoja sisä – cm/m 0.75 1.00 1.00
1	Horizontal aussen – cm/m 0.25 0.25 0.25	Horizontalement à l'extérieur – cm/m 0.25 0.25 0.25	Orizzontale esterno – cm/m 0.25 0.25 0.25	Refractive power, horizontally, outside – cm/m 0.25 0.25 0.25	Horizontal externa – cm/m 0.25 0.25 0.25	Horizontal no exterior - cm/m 0.25 0.25 0.25	Horisontellt utvändigt – cm/m 0.25 0.25 0.25	Vaakasuoja ulko – cm/m 0.25 0.25 0.25
1	Vertikal – cm/m 0.25 0.25 0.25	Vertical – cm/m 0.25 0.25 0.25	Verticale – cm/m 0.25 0.25 0.25	Refractive power, vertically – cm/m 0.25 0.25 0.25	Vertical – cm/m 0.25 0.25 0.25	Vertical – cm/m 0.25 0.25 0.25	Vertikalt – cm/m 0.25 0.25 0.25	Vaakasuoja – cm/m 0.25 0.25 0.25

Merke: Sichtscheiben der optischen Klasse 3 sind nicht für den Langzeit-Gebrauch bestimmt.
Remarque: Les verres de la classe optique 3 ne sont pas destinés pour une utilisation sur le long terme.
Nota: le lenti di classe ottica 3 non sono adatte a un utilizzo prolungato.
Please note: Lenses of Optical Class 3 are not intended for long-term use.
Atención: Las lentes de la clase óptica 3 no están previstas para uso prolongado.
Nota: As lentes de visão da classe óptica 3 não são adequadas para uso prolongado.
OBS: Siktskivor av optisk klass 3 är inte avsedda långvarig användning.
Huomaa: Optisen luokan 3 linssieä eivät tarkoitettu pitkäaikaiseen käyttöön.

S	Kennbuchstaben für Stossbelastung Schichte Festigkeit Stoss mit niedriger Energie Stoss mit mittlerer Energie Stoss mit hoher Energie	Code de résistance à l'impact Solidité accrue Choc avec énergie faible Choc avec énergie moyenne Choc avec énergie élevée	Codici per la resistenza meccanica Robustezza incrementata Impatto a bassa energia Impatto a media energia Impatto ad alta energia	Code for impact resistance Solidité accrue Increased robustness Impacto con baja energía Medium-energy impact High-energy impact	Código de resistencia al impacto Robustez aumentada Resistencia elevada Impacto con energía reducida Embate con energía media Embate con energía acentuada	Identificação para carga de impacto Resistência elevada Impacto com energia reduzida Ataque slag Maltliga slag Kraftiga slag	Kodbokstäv för stötblastning Hög hållfasthet Pannierergläsningen isku Mättliga slag Suurierergläsningen isku	Iskukuormituksen tunnuskirjaimet Lisätyt kestävyys Pannierergläsningen isku Keskienergiäisinen isku Suuriergiäinen isku
Wenn die Symbole S, F, B und A nicht sowohl für die Sichtscheibe als auch den Tragkörper gelten, ist dem vollständigen Augenschutzgerät der niedrigere Grad zuzuerkennen. Si les symboles S, F, B et A ne sont pas valables aussi bien pour le verre que pour la monture, l'équipement de protection des yeux complet équivaut au degré inférieur. Se i simboli S, F, B e A non sono validi sia per le lenti che per la montatura, assegnare al dispositivo di protezione degli occhi il grado di protezione minimo. If the symbols S, F, B and A do not apply to both the lens and the frame, the complete eye protection equipment is to be awarded the lower grade. Si los símbolos S, F, B y A no son válidos para la pantalla protectora ni para la montura, la gama de protección tendrá el nivel de protección más bajo. Se os símbolos S, F, B e A não se aplicarem nem ao vidro nem ao elemento de sustentação, deve atribuí-se ao aparelho protector dos olhos completo o grau mais baixo.								
3	Schutzbrillen zum Schutz gegen: Tropfende oder spritzende Flüssigkeiten Staub von Korngrösse über 5 µm	 Lunettes de protection contre: Les liquides s'écoulant ou éclaboussant La poussière d'une granulation supérieure 5 µm	Codici dei campi d'impiego Occhiali di protezione contro: Gocce o schizzi di liquidi Polvere con dimensione granelli superiore 5 µm	Numeric codes for fields of use Safety goggles for protection against: Liquids that drip or splash Dust with a granular size of over 5 µm	Gafas de seguridad contra: Gotas de seguridad contra: Líquidos que goten o salpican Polvo con tamaño de grão acima de 5 µm	Números de referência das áreas de utilização Óculos de segurança contra: Líquidos que gotam ou salpican Polvo com tamanho de grão acima de 5 µm	ID-siffror för användningsområden Skyddsglasögonen: Sprutmalning eller spraymalning Partiklar över 5 µm	Käyttöalueiden tunnusluvut Suojalasit: suojatusimiskohde: Ruiskuteltavat tai spraysuihkot Poly, koko yli 5 µm
5	Gase, Dämpfe, Nebel, Rauch und Staub bis Korngrösse 5 µm	Les gaz, vapeurs, brouillard, fumée et poussière jusqu'à 5 µm	Gas, vapori, nebbia, fumo e polveri con dimensione granelli fino a 5 µm	Gases, vapours, mist, smoke or dust up to a granular size of 5 µm	Los gases, vapores, niebla, humo y polvo hasta una granulación de 5 µm	Gases, vapores, névoa, fumo e pó com tamanho de grão até 5 µm	Gaser, ångor, dimma rök eller partiklar under 5 µm	Kaasut, höyryt, sumu, savu ja poly, koko yli 5 µm
8 – X – Y	Störlichtbogen bei Kurzschluss in elektrischen Anlagen	Un arc électrique parasite en cas de court-circuit dans les installations électriques	Arco elettrico da corto circuito in impianti elettrici	Arcing caused by short circuits in electrical equipment	Arco eléctrico parasite en caso de corto circuito en instalaciones eléctricas	Luz proveniente de un arco voltaico en caso de corto-circuito eléctrico	Ljusbåge från elektriska maskiner	Oikosuussa sähkölaitteista lähtevä valokaari
9	Schmelzmetall Metallspitzer	Metal fondu projections de métal	Metallo fuso e solidi caldi	Molten metal splashes	Salpicaduras de metal fundido	Salpicos de metal fundido	Metallstänk av smält metall	Sulat metalliroiskeet

Merke: Ohne Kennzahl Grundverwendung EN 166
Remarque: Utilisation basique sans code EN 166
Nota: l'assenza di simbolo indica un utilizzo base ai sensi di EN 166
Please note: Lack of a numeric code indicates basic use as per EN 166
Atención: Sin número característico básico EN 166
Nota: Uso básico sem número de referência EN 166
OBS: Utan ID-siffror för basanvändning EN 166
Huomaa: Ilman tunnuslukua peruskäyttö EN 166

X	Sichtscheiben Schweisserschutzhilfen EN 169:2002 Ultraviolettfilter EN 170:2002	Degrés de protection du filtre de protection Verre	Lenti	Protective levels of the protective filters Lenses	Grado de protección de los filtros protectores Lentes	Níveis de protecção do filtro de protecção Lentes de visão	Skyddsfiltrens skyddsklasser Siktskiva	Suojasuodattimen suojausasteet Linssi
2 – X	UV-ultraviolettfilter EN 170:2002	Filtre de protection pour soudeur EN 169:2002 Filtre de protection contre les ultraviolets EN 170:2002	Filtiri per saldatura EN 169:2002 Filtiri per UV EN 170:2002	Protective filter for welding EN 169:2002 Ultraviolet protective filter EN 170:2002	Filtro de protección para soldadores EN 169:2002 Filtro ultravioleta EN 170:2002	Filtro de protecção de soldador EN 169:2002 Filtro de protecção UV EN 170:2002	Sveitsarskyddsfiltre EN 169:2002 UV-skyddsfiltre EN 170:2002	Suodatin hitsauksessa EN 169:2002 Ultraviolettiseällyn suodatin EN 170:2002
2C – X	UV-ultraviolettfilter mit verbesserter Farberkennung EN 170:2002	Filtre de protection contre les ultraviolets avec reconnaissance des couleurs améliorée EN 170:2002	Filtiri per UV con miglior riconoscimento del colore EN 170:2002	Ultraviolet protective filter with improved color recognition as per EN 170:2002	Filtro ultravioleta con detección de colores mejorada EN 170:2002	Filtro de protecção UV com reconhecimento de cor melhorado EN 170:2002	UV-skyddsfiltre med förbättrad färgärgeryning EN 170:2002	Ultraviolettiseällyn suodatin, parannettu värien tunnistus EN 170:2002
4 – X	Infrarotschutzfilter EN 171:2002	Filtre de protection contre l'infrarouge EN 171:2002	Filtiri per IR EN 171:2002	Infrared protective filter EN 171:2002	Filtro infrarrojo EN 171:2002	Filtro de protecção contra infravermelhos EN 171:2002	IR-skyddsfiltre EN 171:2002	Infrapunasäätelyn suodatin EN 171:2002
4C – X	Infrarotschutzfilter mit verbesserter Farberkennung EN 171:2002	Filtre de protection contre les ultraviolets avec reconnaissance des couleurs améliorée EN 171:2002	Filtiri per IR con miglior riconoscimento del colore EN 171:2002	Infrared protective filter with improved color recognition as per EN 171:2002	Filtro infrarrojo con detección de colores mejorada EN 171:2002	Filtro de protecção contra infravermelhos com reconhecimento de cor melhorado EN 171:2002	IR-skyddsfiltre med förbättrad färgärgeryning EN 171:2002	Infrapunasäätelyn suodatin suodatin, parannettu värien tunnistus EN 171:2002
S – X	Sonnenschutzfilter EN 172:2002	Filtre de protection solaire EN 172:2002	Filtiri solari EN 172:2002	Sun protection filter EN 172:2002	Filtro de protección solar EN 172:2002	Filtro de protecção solar EN 172:2002	Solskyddsfiltre EN 172:2002	Suodatin auringsuojatella vastaan EN 172:2002

K	Kurzzeichen für Verwendungsbereiche Beständigkeit gegen Beschädigung durch kleine Teilchen	Codes des domaines d'utilisation Résistance à la dégradation causée par de petites particules	Codici per requisiti supplementari Resistenza all'abrasione	Codes for fields of use Resistance against damage from small particles	Números característicos de empleos indicados Resistencia a daños por partículas pequeñas	Números de referência para as áreas de utilização Resistência contra danos provocados por partículas pequenas	ID-siffror för användningsområden Beständighet mot skador genom mindre partiklar	Käyttöalueen lyhenne Pienten hiukasten kestävyys vaurioita vastaan
N	Beständigkeit gegen Beschlagen	Résistance contre l'embuage	Resistenza all'appannamento	Resistance against fogging up	Resistencia al empañamiento	Resistência contra embaçamento	Beständighet mot imbildning	Lyönninkestävyys

	DK	NL	TR	HU	PL	R	CZ	UAE
UG 166 3 4 F CE	Mærkning på fatning	Markering op fitting	Cerçeve üzerindeki tanım işareti	A foglalatón található jelölés	Oznakowanie na oprawkach	Маркировка на раме	Kódy na rámečku	الرمز على الإطار
UG	Fabrikant ID	Kenmerk van de fabrikant	Üretici kodu	A gyártó betűjele	Kod producenta	Буквенный код производителя	Písmeno kódu výrobcu	أحرف علامة المنتج
EN 166	Nr. på europaske standard for øjenvern	Kenmerk van een Europese Norm voor gezichtsbescherming	Göz koruma için Avrupa Standart No'su	Az európai, szemvédelemre vonatkozó szabvány ismertetőjele	Oznakowanie europejskiej normy dot. ochrony oczu	Европейский стандарт для защиты зрения	Označení evropské normy pro ochranu očí	علامات المعايير الأوروبية لوقاية العين
3 4	Kode for anvendelsesområde	Kenmerk voor toepassingsgebieden	Kullanım alanları kodları	A felhasználási területre vonatkozó ismertetőszámok	Kody obszarów zastosowania	Цифры, обозначающие область применения	Kódy pro oblast použití	أرقام التعريف بمجال الاستخدام
F	Kode for slagfasthed	Kenmerk de soort belasting	Darbe direnc kodu	Az ütőkezési terhelésre vonatkozó betűjel	Kod odporności na uderzenie	Степень защиты от ударов	Kódy pro zatížení rázy	أحرف علامة مقاومة الصدمات
CE	Konformitetsmærkning	Conformitetsmarkering	Uygunluk işareti	Megfelelőségi jelölés	Oznakowanie zgodności	Маркировка соответствия стандарту	Označení conformity (prohlášení o shodě)	علامة المطابقة
2C-1.2 UG 1 F N CE	Mærkning på glas	Markering op schijf	Camların üzerindeki tanım işareti	A lapon található jelölés	Oznakowanie na szybkach	Маркировка на линзах	Kódy na zorniku	العلامة على العدسة
2C-1.2	Beskyttelsesstrin for filteret beskyttelsesfilter	Bescherminstrappen van de filters beschermingsfilter	Koruyucu filtreler için koruma kademeleri	A védőszűrők/szűrők védőfokozatai	Poziomy ochrony filtrów ochronnych	Классы защиты фильтров	Stupně ochrany ochranných filtrů	درجات وقاية فلتر فلتر الوقاية
UG	Fabrikant ID	Kenmerk van de fabrikant	Üretici kodu	A gyártó betűjele	Kod producenta	Буквенный код производителя	Kódy výrobce	أحرف علامة المنتج
1	Glasets optiske kvalitet	Kenmerk optische kwaliteitsklasse	Lenin optik kalitesi	Az optikai megfelelőséget jelző szám	Kod optycznej klasy jakości	Оптический класс линзы	Kód pro optickou třídu jakosti	علامة درجة الجودة البصرية
F	Kode for slagfasthed	Kenmerk voor stootbelasting	Darbe direnc kodu	Az ütőkezési terhelésre vonatkozó betűjel	Kod odporności na uderzenie	Степень защиты от ударов	Kódy pro zatížení rázy	أحرف علامة مقاومة الصدمات
N	Mærkning for anvendelsesområde	Kengetal voor toepassingsbereik	Kullanma alanı için tanım kodu	Az alkalmazási területre vonatkozó jelölés	Oznaczenie zakresu zastosowania	Цифровое обозначение области применения	Kód pro oblast použití	مؤشر مجال الاستعمال
CE	Konformitetsmærkning	Konformitetsmarkering	Uygunluk işareti	Megfelelőségi jelölés	Oznakowanie zgodności	Маркировка соответствия стандарту	Označení conformity (prohlášení o shodě)	علامة المطابقة

	Forskelle i optiske klasser	Onderscheiding van optische kwaliteit	Optikürün sınıflarının ayrıt edilmesi	Az optikai minőségi osztályok megkülönböztetése	Rozróżnienie optycznych klas jakości	Различия между оптическими классами	Rozlišení optických tříd jakosti	المميزات ما بين فئات الجودة البصرية
1	Sfærisk refraktiv styrke – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Sfærisk breekkracht styrke – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Küresül kırma gücü – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Szférikus törőérték – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Sferyczna moc optyczna – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Сферическая рефракционная сила – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	Sférická síla lomu – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25	قوة الكسر السطوي في العدسات الدقيقة – m +/- 0.06 +/- 0.12 +/- 0.12 – 0.25
2	Asigmatisk refraktivlinsestyrke – m 0.06 0.12 0.25	Asigmatisk breekkracht – m 0.06 0.12 0.25	Asigmatik kırma gücü – m 0.06 0.12 0.25	Asztigmatikus törőérték – m 0.06 0.12 0.25	Asztigmatyczna moc optyczna – m 0.06 0.12 0.25	Астигматическая рефракционная сила – m 0.06 0.12 0.25	Asztigmatická síla lomu – m 0.06 0.12 0.25	قوة البؤلة الأسطوانية في العدسات الدقيقة – m 0.06 0.12 0.25
3	Horizontal brydning indvendig – cm/m 0.75 1.00 1.00	Opgbreekkracht-horizontaal binnen – cm/m 0.75 1.00 1.00	İç kırma gücü - Yatay iç – cm/m 0.75 1.00 1.00	Törőerő-vízszintes belül – cm/m 0.75 1.00 1.00	Síla łamiąca w poziomie wewnątrz – cm/m 0.75 1.00 1.00	Внутренняя преломляющая горизонтальная сила – cm/m 0.75 1.00 1.00	Síla lomu horizontální vnitřní – cm/m 0.75 1.00 1.00	قوة الكسر الأفقية بالداخل – سنتمتر
1	Horizontal udvendig – cm/m 0.25 0.25 0.25	Horizontaal buiten – cm/m 0.25 0.25 0.25	Yatay dış – cm/m 0.25 0.25 0.25	Vízszintes külső – cm/m 0.25 0.25 0.25	W poziomie na zewnątrz – cm/m 0.25 0.25 0.25	Внешняя горизонтальная – cm/m 0.25 0.25 0.25	Horizontální vnější – cm/m 0.25 0.25 0.25	قوة الكسر الأفقية بالخارج – سنتمتر
1	Vandret – cm/m 0.25 0.25 0.25	Vertikaal – cm/m 0.25 0.25 0.25	Dikey – cm/m 0.25 0.25 0.25	Vízszintes – cm/m 0.25 0.25 0.25	W pionie – cm/m 0.25 0.25 0.25	Вертикальная см/м 0.25 0.25 0.25	Vertikální – cm/m 0.25 0.25 0.25	عمودي – cm/m 0.25 0.25 0.25

Mærke: Beskyttelsesglas i optisk klasse 3 er ikke beregnet for langtidbrug
Merke: Glazen van de optische klasse 3 zijn niet geschikt voor langdurig gebruik
Dikkt: 3. smif optik seffaf camlar uzun süreli kullanim için uygun değildir
Fontos: A 3. sz. optikai osztály üveglapjai nem alkalmasak hosszantartó használatra
Uwaga: Szyby optyczne klasy optycznej 3 nie są przeznaczone do użytku długoterminowego
Примечание: Корректирующие очки 3 класса не предназначены для длительного ношения
Poznámka: Zorníky optické tříd 3 nejsou určeny pro dlouhodobé používání
تذكر: إن العدسات المنتمية للصفقة 3 ليست مخصصة للاستعمال ذو المدى الطويل.

	Mærkning for slagfaste	Kenmerk voor stootbelasting	Darbe dírenq kodu	Az utóközési terhelésre vonatkozó betéjel	Kod odpornosci na uderzenie	Степень защиты от ударов	Kódy pro zatížení rázy	أحرف علامة مقاومة الصدمات
S	Forstærket	Verhoogde sterkte	Artirilmiş mukavemet	Fokozott szilárdság	Zwiększona wytrzymałość	Повышенная прочность	Zvýšená pevnost	صلابة عالية
F	Stød med lille energi	Impuls met lage energie	Düşük enerjili darbe	Alacsony energiájú lökés	Uderzenie o niskiej energii	Удар при низкой скорости	Ráz s nízkou energií	صدمة ذات طاقة ضئيلة
B	Stød med mellemstor energi	Impuls met middelmatige energie	Orta enerjili darbe	Közepes energiájú lökés	Uderzenie o średniej energii	Удар при средней скорости	Ráz se střední energií	صدمة ذات طاقة متوسطة
A	Stød med stor energi	Impuls met hoge energie	Yüksek enerjili darbe	Nagy energiájú lökés	Uderzenie o dużej energii	Удар при высокой скорости	Ráz s vysokou energií	صدمة ذات طاقة عالية
Hvis symbolerne S, F, B og A ikke gælder for både synsskiven og bærelaget, skal det samlede beskyttelsesapparat tilordnes til den laveste grad. Si los símbolos S, F, B e A no afectan por igual a la lente y al soporte, el conjunto de protección ocular debe clasificarse en el grado más bajo. Ha az S, F, B és A szimbólumok nem érvényesek egyaránt a védőüvegre és a tartószerkezetre, akkor a teljes szemvédő eszköznek az alacsonyabb fokozatot kell megadni. Jeśli symbole S, F, B i A nie dotyczą zarówno soczewki, jak i oprawki, całe urządzenie do ochrony oczu należy przyznać niższy stopień. Если символы S, F, B и A не относятся одновременно к линзе и к оправе, то средство защиты глаз относится к низкому классу защиты. Pokud symboly S, F, B a A neplatí jak pro zorníky, tak také pro obroučky, je třeba celému zařízení pro ochranu očí přiznat nižší stupeň ochrany. في أي من الرموز الرمزية S, F, B أو A تنطبق على العدسة والجسم الحامل بغض النظر عن الوقت، يعتبر جهاز وقاية العين من النوع الأدنى.								
Mærkning anvendelsesområder 3 Støt og sprøj fra vækser 4 Støvparkletter større end 5 µm 5 Gasser, dampe, tåge, røg og støv indtil 5 µm 8 – X – Y Lysbryd ved kortslutning i elektriske anlæg 9 Smelte metal Mærke: Uden mærkning basisen vedelse EN 166 Kengetallen toepassingsgebieden Beschermbriil beschermt tegen: druppelende of opspattend vloeistoffen stof (partikelgrootte < 5 µm) Gassen, dampen, rook, en stof (partikelgrootte > 5 µm) elektrische lasboog bij kortsluiting van elektrische installaties Gesmolten metaal metalen spuit Mærke: Zonder kengetal basisgebruik EN 166 Kullanma alanları ile ilgili tanım kodları Güvenlik gözlükleri koruma alanları: Damlayan veya sıçrayan sıvılar 5 µm üzeri büyük granül ölçülü toz Tanecek büyüklüğü 5 µm'ye kadar olan gazlar, buharlar, sis, duman ve toz Elektrik tesislerinde meydana gelebilecek kısa devreler sonucu oluşan kontak Erimiş metal parçacıklarının sıkışması Dikkat: Esas kullanımda tanım kodu yok EN 166 Az alkalmazási területre vonatkozó jelölés Védőszemüveg védelmének célja: Csepőgő vagy fröcskölő folyadékok Szögő vagy 5 µm feletti szemcsenagysággal Gázok, gőzök, köd, füst és por 5 µm alatti szemcsenagysággal Elektromos berendezésekben bekövetkező rövidzárlatok elektromos fénnyel Megolvadt fém fémfröccsenés Fontos: Jelölés nélkül alapfelhasználás EN 166 Oznaczenia zakresów zastosowania Okulary ochronne przeciw: Kapiącym lub rozpryskującą ciecz Pył o ziarnistości powyżej 5 µm Gazy, opary, mgiełka, dym i pył o ziarnistości do 5 µm Luk świetlny zakłócający w przypadku zwarcia instalacji elektrycznej Metal topiły, odłamki metali Uwaga: Bez oznaczenia zastosowanie podstawowe EN 166 Цифровое обозначение области применения Защитные очки: Аэрозольные Размер гранулы больше 5 микрон Газы, пары, влага, туман или пыль до 5 микрон Фильтры, защищающие от сварки, УВ и инфракрасного излучения. Расплавленные брикеты металла Примечание: Если нет цифрового обозначения области применения, то основное использование соответствует стандарту EN 166 Kódy oblasti použití Ochranné brýle s ochranou proti: Kapajícím nebo stříkajícím kapalinám Prachu s velikostí zrna přes 5 µm Plynů, páry, vlaha, tuman ili pyl do 5 µm Nežádoucí světelnou při zkratu na elektrickém zařízení Tavený kov u zařízení pro pokovování Poznámka: Bez kódu pro základní použití EN 166 مؤشرات مجالات الاستعمال ظارات واقية للوقاية من: سوائل أو رذاذ يتساقط من السوائل غبار جسيمات أكبر من 5 ميكرون غازات، أبخرة، ضباب، دخان وغيبار بحجم 5 ميكرون أو أقل إشعاع الضوء الضار في حال حصول Short Circuit في المعدات الكهربائية المعادن المنصهرة في معدات التغطية تذكير: دون مؤشر الاستعمال الأساسي EN 166								